6197 Ն 1889 ՄԱՐՏ 23 ԲԻՆԶՇԷՆՊԻՀ 29 ՈՒՆՃՈՒ ՍԻՆԻ ԱԼԱՖ ԱՊՐԻԼ 4 Ն 6197

29 ՓԱՐԱ

Ղալաթիայեն ճամբայ կիւն չըգար։

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Սահմանեալ Մամիւռ 8
Այլ աշխարհ 4
Բօսթա լուսանկարի պիտի տայ տալ

Մասիսի Էֆրեատ

20 ՓԱՐԱ

Գալաթատա, Ազապ-գաբուսունտա, Ջիշան մեյտանընտա, Ցաւրուսունտ զարշըսընտա, 298 Երկմիրօյու Մանգուամի Լիֆքեար մաղազասընտա։

ԱՐՏԱՔԻՆ ԹԻՎ 2

ԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԹՎ 23 ՄԱՐԹ 23

ՏԱՀԻԼԻԵԷ

Սէլանիկի ազամը ալիւէթիւշան հաղարաթընէն վէլիմէ ճէմիկէթի բիւրմէ յէնէթլէրի միւլապէսէսի իլէ, պիլուսմամ թալէպէյի ուլամա տախի տիւն Մապէյնի Հիւմահունը միւլիւ քեանէտէ զիեաֆէթի Սէնիյէ քէշիտէ պուլբուլսուղու կիպի, տիւն վէ պու կիւն տախի մէսարիֆաթը Խաղինէյի Խասայլա Շահանէեէ ատիտ օլարադ, մէքթէպի Սուլթանի, մէքթէպի Միլլիէեէտէ պիրէր միւքէլլէֆ զիեաֆէթ քէշիտէ օլունմուշ տուր։

* *

Ինձալիա թէպասընտան մէշհուր ադթէօր Մ. Բոսի պու միւնասէպէթլէ տիւն թէրէ-պաշը թէսադբօսունտա մէճճանէն իճրայի լէօպիաթ իթմիշ օլտուղու կիպի, պու կիճէ տախի իճրայի լէօպիաթ պլունաճագ տուր։

Գրալ հաշմէթլու Միլան հաղրէթլէրի տիւնքի կիւն էօյլէ թասմընը Օթել տ'Անկլէթէրտէ իտիպ, Ավսթրիա սէֆարէթի միւսթէշարը Մ. Զիչիլ Բէրէթօֆ իլէ Սըրպիա սէֆիրի Մ. Նովադովիչ տախի իշպու թասամտէ հաղրը պուլունմուշլար տուր։

Էյլէտէն սոնրա դրալը միւշարիլէյհ հաղրէթլէրի, ըէֆիագաթլարընտա Մ. Զիչիլ Բէրէթօֆ վէ միհմանտար սաաս. Ահմէտ բաշա հաղրէթլէրի պուլունտուղու հալտէ, իսթանպօլ ճիհէթինէ կէշիպ չարշուի քէպիրի զիեարէթ իյլէմիշ տիր։

Տէրսաատէթ Ալմանիա բօսթախանէսի պունտան պէօյլէ, բօսթա էմանէթլէրինին Վարնա թարիդիյլէ սէվգ օլունմասը, Թըրիէսթէ թարիդիյլէ սէվգ օլունաճագլարը-նը իլան իյլէմիշ տիր. պու թէպիր, Ավսթրիանը Լոյտ գումբանեասը Վարնա բօսթասընը թաթիլ իթմիշ օլմասընտան նէշէթ իյլէմիշ տիր։

Լէվանտ Հէրալտը իֆատէսինէ կէօրէ էվվէլքի կիւն Նաֆիա նազարը տէվլէթլու Զիհնի բաշա հաղրէթլէրի իլէ Իսկիւտար սու շիրքէթի սահիպի իմթիհազը Մ. Սըվաճբեան էֆէնտի միեանընտա շիրքէթին մուգավէլէնամէսի թանզիմ վէ իմզա օլունմուշ տուր։

Ալմանիա տէվլէթի ֆէխիմէսինին Տէրսաատէթ ժէնէրալ գոնսօլոսը Մ. Ժիլի վէ Գուլկարիսթան սաքէրի միւլազիմէրինտէն Մ. Եորկի տիւնքիւ կիւն Վարնա թարիդիյլէ Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

Ռուսիա գումբանեասընին Գալթիկ տէնիզի տոնանմասընտան Բուլ-խամինտէքի վաբոր, տէրունինտէ 128 Ռուսիա սաքէրի վէ 802 եօլճու օլտուղու հալտէ տիւնքիւ կիւն Օտէսատան կէլիպ Վլատէգոֆա կիթմիշ տիր։

Բաթէնթա նիզամնամէսինին պիր գաչ պէնտինին թաատիլի զըմնընտա, խարիճիեէ հուդուգ միւշավիրլէրինտէն կէշէր էֆ. հաղրէթլէրի վէ սաեիր պաղը գէվաթ թարաֆընտան իճրայի միւզաքէրաթ խիլմէքտէ օլտուղու վէ թաատիաթը վագանընն պիր գաչ կիւնէ գատար խիթամ պուլաճաղընը Մէրէ-Լէյ եազըեօր։

Ֆիլիպէտէ պուլունան Ավսթրիա բօսթա շիւպէսինին գարանմասը իյլին, չէհրի մէզքիւրէ աղիմէթ իթմիշ օլան Տէրսաատէթ Ավսթրիա բօսթախանէսինին միւտիրի Մ. Եէկլինկէր տիւն սապահ Տէրսաատէթէ ավտէթ իյլէմիշ տիր։

Տիւն տախի էշխասը մուզիրբէտէն 15 քիչի շէհրիմիզտէն թարտ օլունմուշ տուր։

Տիւնքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլէն Եունան գումբանեասընին Ալֆոնսամ վաբոր Եունան տէվլէթինին Լոնտրա ժէնէրալ գոնսօլոսը Մ. Եանի Վիս Բիրէտէն վէ Ռուսիա գումբանեասընին Գոլնլէֆ նամ վաբոր իլէ Բօրթէկիզ տէվլէթինին Պէյրութ գոնսօլոսը Թէրճիմանը Խալիլ Իպրահիմ Հաեաթի էֆէնտի Պէյրութտան Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

ՄԱՀԲԻՄԻՑԻ ՃԻՆԱՆԷԹ

Պիննազ նամընտա պիր ալիւֆթէտէն տօլաեը, պէյնէրինտէ զուհուրա կէլէն միւնազաա իւզէրինէ, Պաղչէ-գաբուսունտա, արապաճը Ահմէտի պաշընտան վէ գարընընտան ճէրհ ու գաթլ իթմիշ օլան գաեբգճը Զէյնէ Շաքիրին, 15 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գոնուլմասընա, տիւնքի կիւն միւթէֆիգէն հիւքմ օլունմուշ տուր։

Պունտան 18 այ էվվէլ, իյուլէն 18ինճի բէնշշէնպիհ կիւնիւ, Գալաթատա, Սանտըգճըլար իշինտէ, Թօբխանէյի ամիրէ իբէնճի սանաեի ալաեը իւշիւնճիւ իտատիեէ թապուրունուն պէշինճի պէօլիւկիւ էֆիրատընտան Ասիթանէլի ճէմալ պէնի Շեվքէթի ճէրհ ու գաթլ իթմէսինտէն տօլաեը, ճէզա գանունամէյի հիւմահունունուն 170 ինճի մատտէսինէ թէվֆիզէն իտամընա, մահքէմէյի ճինահէթճէ հիւքմ իտիրմիշ օլան Միւսէվրիլի Իւզէյիր պէնի Ֆէյզուլլահ հաղընտաքի իլամ, մահքէմէյի թէմիեիզ ճէզա տայիրէսինտէն նաղզ օլունմուշ օլմաղլա, տիւնքի սալը կիւնիւ ճինահէթի մահքէմէսինտէ, մէրգում Իւզէյիրին թէքրար իճրա գէրընան մուհաքէմէսի նէթիճէսինտէ, մէրգում Իւզէյիրին ճէմալը թէամմիւտէն գաթլ իյլէտիկի, վէ մագթուլու մէրգում ճէմալին եաթաղը քէնտիսինին եաթաղընընտա պուլունմադտա իքէն, ճէմալին, քէնտի հաղգընտա, օն պաշրեա վուգու պուլան շիքեաեէթի իւզէրինէ, միւթէէհիմ Իւզէյիրին եաթաղը օրտատան գալտըրըլարադ տիկէր մահալէ նաղզ իտիրտիկի, վէ շու հալտէ, մէրգում ճէմալա մուղպիր պուլունտուղու էճիլտէն, Իսթանպօլտան ալթը պուչուգ ղրուշա պիր գամա միւպահաա իյլէտիկի, վէ մէզքիւր գամա իլէ, ճէմալը վուրմադ ազմինէ տիւշմիւշ, վէ իւշ հաֆթա պու գամա իլէ ֆըրսաթ արաեարադ ագրպէթ, եէվմի մէզքիւրտէ Գալաթատա, բասթ կէթիրմէսիյլէ ճէմալը սօղ գալչասընտան վուրուպ ճէրիհատար իթտիքտէն սոնրա ֆիրընար իյլէտիկի, վէ գամաեը եօլտա աթարագ Ուն գաբանը թարիդիյլէ խանէսինէ կիթտիկի իգբար ու իթիրաֆըյլա սապիթ օլմուշ, վէ մագթուլ ճէմալ տախի, ճարիհի, մէրգում Իւզէյիր օլտուղունու վէֆաթընտան էվվէլ խապէր վիրմիշ, վէ ճէմալին մէզքիւր ճէրհտէն միւլթէսսիրէն վէֆաթ իթտիկի, իկիմիշ սուեու գարագօլխանէսի ատթըպասընին մուայնէնէ վէ թէշրիհ ըաբօրթու միւնտէրիճաթը իլէ թէհագգուգ իթմիշ օլտուղընտան, մէրգում Իւզէյիրին միւճրիմիյէթ-թինէ վէ սալիֆ իւզրէրը 170ինճի մատտէյի գանունիյէ մանթուգընճա իտամընա իթթիֆագը արա իլէ հիւքմ օլունմուշ տուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղաքական ժողով, տիւն Դալաթա քէկլիսէմիզ Խորհրդարանընտա Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր հաղրէթլէրինին բրեատէթի վէ Մագսուտպատէ աթուֆ. Սիմոն պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինին ատենապետութիւնը թահթընտա պիլ իճթիմա աթի գարարլարը վերմիշ տիր։

1. Ազգ. ժողովուն, կէչէն իճթիմատէ էքսէրիեէթ պուլունմատըղը հալտէ, վէ ապատէն չօղունուն իթիրազաթընա բաղմէն, քիւչատ իլէ իճրայի միւզաքէրէ իտիլմիշ օլտուղու մատտէսի, մէճլիս Թարաֆընտան թահթը թէղէքքիւրէ ալընարադ, պունտան պէօյլէ Ազգ. ժողովն, էքսէրիեէթ պուլունմատըգճա իճթիմա իթմէմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

2. Հէր հանկը մատտէ հադգընտա օլուր իսէ օլսուն, Վարչութիւն Թարաֆընտան բուխսաթը մախսուսէ իթա օլունմատըգճա, քիմսէեէ էվրագը ըէսմիեէ իրաեէ վէ գըբաաթ իտիլմէմէսինին Դիւանատունա էմր օլունմասընա մէճլիս Թարաֆընտան գարար վերիլմիշ տիր։

3. Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր հաղրէթլէրի Թարաֆընտան Մայրեկեղեցի Իչին ինթիխապ օլունան մուվագգաթ Թաղ. խորհուրդուն մէմուրիյէթի Թաստիգ օլունմուշ տուր։

4. Իզմիր Պատր. Փոխանորդու Ա. յվազեան Արժ. Տ. Յովսէփ Ծ. վարդապետ Թարաֆընտան իրսալ օլընան էվրագը ըէսմիեէտէն անլաշըլը տըղընա կէօրէ, մահալը մէղքիւրտէ տիկէր Միլլի մէճլիսէր տախի խթիֆա իթմիշլէր վէ եէնիտէն ումումի ինթիխապաթա պէտ օլունաճագ իմիշ։

5. Էհուպ Ս. Աստուածածին քիլիսէմիզ Թաղ. խորհուրդուն վէ Մալաթիաաքի եէնի ինթիխապ օլունան Քաղաքական ժողովուն մէմուրիեէթլէրի Թաստիգ օլունմուշ տուր։

6. Սէլանիքտէ միւճէտտէտէն ինչա օլունաճագ պիր քիլիսէնին արասընին մահալի, մէղքիւր Թաղ. խորհուրդուն իֆատէսի մուճիպինճէ, ճանիպի հիւքիւմէթի Սէնիյէէտէն իհսան վէ ինանէթ պոյրուլմասը պայրընտա թաղրիր օլունմասընա լիզում կէօրիլմիշ տիր։

7. Պիր գաչ մէքթէպլէրէ աեիտ մէսալիհին թէսվիյէսի Հայոց Միացեալ Ընկերութիւնա իհալէ օլունտու։

Իչիթիկիմիզէ նէզարէն, տիւն Քաղաքական ժողովուն իճթիմաը էնասընտա, Երեսփոխանարատան Թորգոմեան Գօղոս, Ղազարոսեան Քրիստոստուր, Մէղպուրեան Մըկըրտիչ, Պէրպէրեան Ռէֆէա, Սուրէնեան Աւետիս, վէ Վարդանեան Գէորգ էֆէնտիլէր, Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան մէսէլէսի իչին մէճլիսէ կիրմիշլէր իսէտ, աթուֆէթլու Ատենապետ պէյ Քաղաքական ժողովուն սըրֆ բուհանի մէսելէլէր իլէ իշթիզալ իտէմէտիկնի պէեան վէ իթիրազ իթմէսի իւզէրինէ, միւմայիէյհիւմ խուսուսի օլարադ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր հաղրէթլէրինի կէօրմէք իսթէտիքլէրինի պէեան իթմիշ օլմայարը իլէ, Ս. Պատրիարք Հայր հաղրէթլէրի պիր օտաեա չէքիլիպ միւմայիէյհիւմ իլէ կէօրիշմիշ տիր։

Իչիթիկիմիզէ նէզարէն, Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Քըրդասընա մէնսուպ Երեսփոխանարատան 2-3 քիչի Ատլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ պիլ միւրաճաա, իշպու մէսէլէ հադգընտա տէվ. Նազըր բաշա հաղրէթլէրինէ պաղը կէօնա իֆատաթտա պուլունմուշլար իմիշ։

Սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Քըրդասընա մէնսուպ օլանլար, կիւեա հիւքիւմէթէ պիր մանզէր թաղ տիմ իտէրէք, խասսէթէն Կիլիկիա Կաթողիկոսըղընա տախիլ իտիմէլէրինի վէ քէնտիլէրի իչին պուրատա պիր քիլիսէ (խուսուսի օլարադ Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի) Թախսիսինի վէ օրատա Կիլիկիա Ամեն. Ս. Կաթողիկոսու Թարաֆընտան պիր քարոզչին Թայէին օլունմասընը Թէմէննի իտէճէքլէր իմիշ։

Բաթրիգ խանէթիզէ վարիտ օլան պիր Թեղքերէյի Այլիեէտէ Ալմաշվանքը իլէ քէօյլունիւն ինչասընա տայիր մահալինճէ իճրա իտիլէն Թահգըգաթա մէպնի, 10000 լիրալըգ պիր մէպլաղա իհթիեաճ պուլունտուղու վէ ֆագաթ մահալինտէ մէպլաղը մէղքիւրու Թէտարիք իտիլէմէեէճկի իշար վէ պէեան օլունմուշ տուր։

Իչիթիկիմիզէ նէզարէն, պիր Թագրիրը մախսուսա, մէղքիւր քէօեիւն հարիգ սէպէպինտէն 600 քիչինին զարուրէթէ տիւշը օլտուգլարը, մէրգումանընն միհթերէք օլան 200 խանէլէրին ինչասը զըմնընտա, Շեվքէթլու Բատիշահըմըզ վէլիի նիյմէթ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին պու պապտէ հիմմէթլէրինի Բաթրիգխանէմիզ Թաստրաֆընտան Պաղը Ալի վասըթասը իլէ Թէմէննի օլունաճագ տուր։

Տիւն Թէշրիֆաթի ումումիեէ նաղըրը տէվ. բաշա հաղրէթլէրի, սաաթ 9 բատտէլէրինտէ Բաթրիգխանէեէ պիթթէշրիֆ, Բաթրիգ հաղրէթլէրինին Թարաֆը էշրէֆի հաղրէթի Բատիշահիտէն պու ճիմաա իրթէսի կիւնիւ սաաթ 5տէ մապէյնի Հիւմահունա լութֆէն տավէթ օլունմուշ օլտուղունու պէեան պուեուրմուշլար տուր։

Բաթրիգ հաղրէթլէրի մէվճուտ օլմատըղընտան, բաշայի միւշարիլէյհ հաղրէթլէրի Գեր. Փոխանորդ հայր Թարաֆընտան իհթիրամաթը լաեըդա իլէ դապուլ օլունմուշ տուր։

ՊԱՆՏՐՄԱՏԱՆ ՄԱԼԻՄԱԹ

Պանտրմատան Թարաֆըմըզդա մա թէէսսիֆի ագիմ եաղըլտըղընա կէօրէ, հալէա պիր Առաջնորդլարը պուլունմատըղընտան, ճէօմաաթ չօպանսըզ սիւրիւ կիպի պիր հալտէ պուլունմադտա, քիլիսէլէր, մէքթէպլէր, վէ միլլէթճէ իշլէր բէք ճընճաճագ պիր հալ քէսպ իթմէքտէ, պիթթապի էհալի մէղհէպճէ վէ մէարիֆճէ վէզայիֆինի ունութֆմադտա, վէ իշրէթ վէ ախլաղը մէղմուսէ հիւքմէ պաշլամադտա տրը։

Մահէլլի մէղպուրէ մէնսուպ օլան Լտինճիք տախի պիթթապի այնի հալտէ պուլունտուղտան պաշդա, խսմինի վիրմէք իսթէմէտիկիմիզ պիր քահանատա, օլ մէրթէպէ սըֆաթը բուհանիյէսինէ տէկիլ թէրպիյէլի հիչ պիր ճիսմանի ատէմէ տախի եաղըշմասան հալ վէ հարէքէթլէրտէ պուլունմադտա իսմիշ տիր քի, նագշընը օգուեանլարընն հատտէն զիեատէ էսէֆինի մուճիպ օլաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր։ Մէսելա, Վարդանանց զօրավարաց կիւնիւ, օրանընն ատէթի իւզրէ, երքէք վէ գատրն Թայիֆէսի գերեզմանատունլարընա Թօրլանարդլարընտա, մէրգում քահանայ իլէ սաեիր պիր քահանայ տախի օրատա պուլունուրլար. վէ պէսպէլլի, չօդ եէրտէ, վէ հաթթա պուրատա տախի օլտուղու միսիլլու, պատիհիճապ վէ էսէֆի աղիմ օլան պիր ուսուլ իւզրէ, ճէօմաաթտան նիչէյէր բագը կէօթիւրերէք իչմէքտէյէր իքէն, մէրգում քահանայ տախի իչէ իչէ սերհօշ օլուր, նապէճա ահվալ ու էլֆաղտա պուլունուր, վէ իսթիեարընն պիրի, չօլուգ չօճուգ իչինտէ եօյէ պիր հալտէ պուլունմասընն ճաեիզ օլամաեաճաղընը խապէր վիրտիքտէ, մէրգում բիւր ղաղասպ օլարադ, մէրգումա լիսանէն պիր թաղըմ հագարէթլէրէ ճիւրաթ իթթիքտէն պաշդա վուրմաեա տախի դալգըշը, պիր արպէտտա տրը դօրար. տիկէր քահանատա սիթէմէ պաշլար, վէ ադբպէթքեար մէրգում ախլաղը պօղուգ քահանայ տահա զիատտէ ապէսի լիսանէ պայլատրընտան, չօճուգլար արդասընտան հո՛ՀալարՊաղրըշմադտէ օլտուգլարը թաստիրտէ, թուխթուգ էվինէ կէօթիւրիւրլէր։

Քահանալար, ճէօմաաթա հիւսնի իպրէթ օլաճագ եէրտէ, իչէրինտէն պէօյլէրէրին «քար դայթակղութեան» օլմալարը դաթան ճաեիզ օլամաեաճաղընտան, վէ պու եօլտա ըէզալէթլէր, հատտի զաթինտէ մուզիրը օլտուգտան պաշդա, ալէմ նէզանինտէպ միլլէթիմիզ շէրէֆինի լէքէտար գըլաճաղընտան, վէ գերեզմանատունլարտա իշրէթ իչմէքլիք, հէր նէ նիյէթի վէ էֆքեարա մէպնի օլուր իսէ օլսուն, առա մէտէնիյէթէ ուհամանաճաղընտան, վէ էհալիեի չօպանսրզ պրբադմադլըգ մէսուլիյէթի ազիմէսիտէ փաթրիգ խանէեէ աեիտ պուլունտուղունտան, աճիդանէ, խասսէթէն, միլլէթ վէ քիլիսէ վէ մէտէնիյէթի նամընա օլարադ նաղարը տիգդաթընը տավէթ իտերիզ։

ՏՕԲԹՕՐ Ռ. ՃԷԼԱԼԵՆԻ ՏԻԿԻՆ

ՆԱՐԴՈՒՀԻ

Յեա Երկարատեւ հիւանդութեան փոխեցաւ առ Աստուած, ի ծագիկ հասակի, ի խոր սուգ և ի տրտմութիւն համակելով իւր ամուսինն, քոյրն և համայն ազգականները։

Յուղարկաւորութեան տեղը հանդէսը պիտի կատարուի այսօր, հինգշաբթի, ժամը 9½ին, ի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոջ Բերայի, ուստից պիտի փոխադրուի յԱղդ. գերեզմանատունն Շիշլիի։

Բերա, 23 մարտ 1889։

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ ԱՌԹՈՒՆՔԻ ՀԱՄԱՐ

Ամանորի նախօրեին Արտասահմանի Հայ Դատի Կոմիտէն հրատարակեց հետեւեալ կոչը՝ ուղղուած Արտասահմանի Հայութեան.

Ամանորի նախօրեին, Արտասահմանի Հայ Դատի Կոմիտէն, Ազգային Ժողովի Նախագահութեան հետ միասին, Ձեզի կոչ կ՚ուղղէ՝ Ձեզ՝ Արտասահմանի Հայութիւն, Ձեզ՝ Հայրենիքի Հայութիւն, Ձեզ՝ Հայ Դատի Հայութիւն։

[illegible]

Ֆրանսայի Հարաւային Ամերիկայի Գայանա գաղութի մէջ գտնուող Սանտ Լորանս գետի ոսկեբեր աւազանի մասին հրատարակուած տեղեկագրի մէջ հետեւեալ տուեալները կարդացուեցան։ Գաղութի ոսկեբեր աւազանը 1888 թուականի Մարտ ամսուն հիմնուեցաւ։ Ոսկեբեր հողերուն տարածութիւնը 38,500,000 քառակուսի մետր է։ Ոսկեբեր հողերուն մակերեսը 1888 թուականի Մարտ ամսուն 293300 քառակուսի մետր էր։ Ոսկեբեր հողերուն մակերեսը 1889 թուականի Մարտ ամսուն 500000 քառակուսի մետրի վերածուեցաւ։ Ոսկեբեր հողերուն մակերեսը 1890 թուականի Մարտ ամսուն 2100000 քառակուսի մետրի հասաւ։ Ոսկեբեր հողերուն մակերեսը 1891 թուականի Մարտ ամսուն 2300000 քառակուսի մետրի հասաւ։ Ոսկեբեր հողերուն մակերեսը 1892 թուականի Մարտ ամսուն 2600000 քառակուսի մետրի հասաւ։ Ոսկեբեր հողերուն մակերեսը 1893 թուականի Մարտ ամսուն 2800000 քառակուսի մետրի հասաւ։ Ոսկեբեր հողերուն մակերեսը 1894 թուականի Մարտ ամսուն 3000000 քառակուսի մետրի հասաւ։ Ոսկեբեր հողերուն մակերեսը

քարեայ կրանկին վրայ կը դառնայ դիւրին կերպով։

Փոքր-Ասիոյ, Միջագետի, և մասամբ ալ Պարսկաստանի միջեւ նաւահանգիստ մ'է Պէրէճիկ։ Սուրիա, Արաբիա, և Իսկէնտէրունի ճամբով յեւրոպա գնալիք ապրանք և թէ ուղեւոր հարկադրեալ են Պէրէճիք գալ և Եփրատէն անցնիլ։ Փոխադրութիւնը հաստ տախտակէ շինուած տեսակ մը նաւակով կը կատարուի, զոր իրենք Կէմ կ'ըսեն։ Մէկ նաւակին չորս, երբեմն ալ վեց նաւաստին կ'ըլլայ (երբ Եփրատ բարձրանայ)։ Այս նաւակները տարեկան 5-6-7000 լիրայի կը ծախէ կառավարութիւնը։ Մարդ և թէ անասուն մի և նոյն նաւակին մէջ կը դրուին։ Եփրատի բարձրացած ժամանակ երբեմն կրուստ ալ կըլլայ։ Մարդկային ընկերութեան մեծ բարիք մը եղած կ'ըլլայ երբ կամուրջ մը շինուի Եփրատի վրայ փոխանակ այդ տձեւ նաւակներու որ վտանգէ երբէք զերծ չեն։

Պէրէճիկի մէջ 140 տուն Հայ ժողովուրդ կայ։ Տարիներէ ի վեր փակեալ վարժարանին նոր բացուած է շնորհիւ Գալէմքեարեան Յովհաննէսի և խորելերեան Խաչեր աղաներու։ կը յուսանք թէ պիտի յարատեւեն յայդմ, որպէսզի Հայ տղայք այլ ևս Պապական վարժարանին դուռը չը բաղխեն, և չստիպուին Պապական կրօնի արարողութեամբ վարժիլ, երեկոյ և առաւօտ ծունր դնել Պապական սեղանին, և զրկուիլ մայրենի եկեղեցիէն։

Ցիշեալ աղաներու շնորհիւ բացուած վարժարանն ունի 40 աշակերտ։ կը սորվին Հայերէն, Տաճկերէն։ Նորաշէն կոկիկ եկեղեցի մը զոր կառուցած են 1873 թուականին, սորա խաչկալը Եդեսիոյ քահանայներէն Արժ. Նախաշ Տէր Պօղոս Հայրը շինած է։ Ցիշեալ Տէր Հայրը արժան է Աստուծոյ տաճարին ըսպաս և անօթներն։ Այս քահանայի կենցաղին վրայ լուութեան քօղն կը ձգեմ, զի թագուն ոճիրներուն վրէժը գերագոյն Էակին կիյնայ լուծել։ օր մը ըլլայ թերեւս որ մարդիկներէ ներում, Գերագոյնէն ալ շնորհ հայցելու պէտք զգայ։

Ազգային լրագիր չկայ Պէրէճիկ, և չեն ալ սիրեր կարդալ։ Այս մասին ուրիշ առթիւ։ ...

1 մարտ 1889։

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

—

ՃԷԶԱԵԻՐԼԻ ՏՕԼԱՆՏԸՐՕՃԸ ՀԱՃԸԼԱՐԸՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՅԻ ԴԱՐԻՊԷԼԷՐԻ

(Տէ՛ռնէ նէ՛ռիէ՛դոռ դէրէ)

(Մէհմէտ աղանը Իֆիտէսի)

Մէհմէտ աղա—Թարիխտէն թախմինէն 1½ սէնէ մուգատտէմ գահվէխանէմին էօնիւնտէ օթուրմագտա իքէն, Հասան կէլտի, «պէնիմ գահվէեէ պիր էրմէնի կէլմիշ, ի-քի մուղրիպինին տավէթ եաբարագ տէֆինէ չըգարաճագլարընը, լաքին Թիւթսիւ ֆիկան կիպի պաղը մէսարիֆէ սարֆ օլունմագ իւզրէ, 10 ատէտ մէճիտիեէ լաղըմիտուկինի չըրաղա սէօյլէմիշ» տէտիպէնտէ տէֆինէ չըգարմաղա միւգէտիր օլան ատէմլէրտէ 10 մէճիտիեէ պուլո՞ւնմաեօր քի, էօթէտէն պէրիտէն իսթէեօրլար։ տէտիմ։

Պիր գաչ կիւն սօնրա, Հասան աղանըն չըրաղը կէլիպ պէնի չաղըրտը, օտասընա կիթտիմ, թանըմատըղմ պիր էրմէնի իլէ հաճի Ահմէտ վէ Ալիեի կէօրտիւմ։ հաճի Ահմէտ վէ Ալինին թէքլիֆիլէրի իւզրինէ սըրբը ֆաշ իթմէեէճէկիմէ տաեիր քէլամ Դատիմ իւզրինէ եէմին իտիպ, պիրբէր լոգմա էքմէք եէտիք, հաճի Ահմէտ վէ Ալի տավէթ եաբմագ իւզրէ, 15 ղըյնէ էքմէք 13 ղըյնէ էթ և տէսթէ մուտ։ վէ 30 մէճիտիեէ իսթէտիլէր։

Էքմէք, էթ վէ մուտու ալըպ կէօթիւրտիք, իսկիտա 30 մէճիտիեէի վիրմէմէք իսթէտիմ, հաճի Ալի պիր թիւթսիւ եադը պանա պիր ֆէնալըգ կէլտիկինտէն, կիթմէք իւզրէ գաբուեա տօղրու իլէրլէտիմ։ սօնրա պիլա իսթիեար կէրի տէօնէրէք, տիւշիւնմէք լաղըմ կէլիեօր, եարընը սաաթ 6 տա կէթիրիրիզ։ տէտիմ։

Րէեիս պէյ— բարէեվ էօթիւրտի՞ն մի։

Մէհմէտ աղա— Էվվէթ, պիր մէճպուրիեէթ հիսս իտիեօր իտիմ։ պէն վէ Հասան աղա վէ Արթին միւշթէրէքէն վիրտիք, սօնրա պիր եէշիլ մուտ ալտըրտըլար վէ իւզէրինէ պիր չէյլէր եազտըլար։

Իրթէսի կիւնիւ, Հասան աղա, «պու կիճէ Ադսարայտա պիրլէշէլիմ, Սիլիվրի գաբուսու տըշարը-սընտա տէֆինէ չըգարմաղա կիտէճէկիզ» տէեու խապէր կէօնտէրտի։

Րէեիս։— կիթտինի՞զ մի։

Մէհմէտ— Խայր։ պէն Ադսարաեա կիթտիմ։ կիճէ եարընընա գատար պէքլէտիմ, պունլար կէլմէտի։ սօնրա Զէյրէքտէ Հասան աղա իլէ Արթին վէ տիկեր էրմէնիեէ թէսատիւֆ իմտիմ։ սօրտուտ։ օրասը օլմատըղընտան Պալըգ լը ճիվարընտա պիր տէֆինէ օլուպ ֆագաթ սահիպի պիր էճտէրհա օլտուղունտան, անտէն գուրթարմագ իչին տավէթ եաբաճաղընը սէօյլէտի, այրըլտըդ։

Իրթէսի սապահ, հաճի Ահմէտ իլէ Ալի կէլիպ Հասան աղանըն խանընտա պիր օտա թութմագ լազըմ կէլտիկինի սէօյլէտիլէր, պիրտէ պէշ մէճիտիեէ, իսթէտիքլէրի օտաեը թութտուգ վէ թօքլարի նըպ, սըրբը ֆաշ իթմէեէճէկիմէ տաեիր քէլամ Դատիմ իւզրինէ եէմին իտիպ, պիրբէր լոգմա էքմէք իսթանպօլ պանդասը 7-18
Սօսիէթէ ժէնէրալ 4-25
Թրամվայ . . . . . Գ. Բ. 4-70

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՓԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղուրուշտան	Ղշ. Փ.
Պէեալ Ս էճիտիյէ Ֆարգը	108-26
Մէթալիք »	101-
Պէշլիք »	105-50
Ամթըրդ »	103-
Լոնտրայի լիրասը	110-34
Ֆրանսըզ լիրասը	87-38
Բօլ	91-10
Գրիմից ալթունու	51-10
Գարպօն գայմէսի	8-44
Ֆիօրին, % 5 » » »	10-87-50
Ֆրանգ, % 3 » » »	22-90
Լօնտրա, 5 այ վասէ	110-50

— —

ԹԱՍԼԻՑԷԼ

	Ղշ. Փ.
Իրի	7-20
Ուֆագ	8-

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ
Բանաւոր դարման
Գաղղիական ախտից, եւ ծնընդական գործարանաց։
Կալաթա, կամուրջին գլուխը, թիւ 5։

Ի Լ Ա Ն

Սապէգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Ա.յվազեան էֆէնտի, Գալաթատա Բէնէյշէնպիկ- ազարընտա, Իրսի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիյէ, նէֆիս գէյթուն եաղը, վէ լէզիզ շարբաղ, վէ մաստիգա վէ էն ալա ճինատէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվայի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամոն գօնեաղը տախի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէմնուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարըն թէշրիֆլէրի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

Պօղչա տասասընտան պիր սէնէլիքտէն երիկրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարաալար իլէ, Գըպրիսըն տախի Գումանտարիա թէսմիեէ օլունան շարագլարը պուլունտուղունտան, լիւզումու պուլունան զաթլարընը մալիւմաթը օլմագ իւզրէ, իլան օլունուր։

Ի Լ Ա Ն

Պալըքէսիրտէ Մութաֆլար իչինտէ միճէտտէտէն ինչա օլունան Ֆէսճի Առաքել աղա վէ գումբանեասը Դրզլէլի խանընն, կէրէք մէվդըսը վէ կէրէք օտասը իլէ գարեօլալարը վէ եաթագ թագըմլարընն թէմիզլիկի չայեանը թահսին պիր հալ վէ տէրէճէտտէ պուլունտուղու, վէ թէշրիֆէ բաղպէթ պուեուրան միշթէրիլէրին հէր ճիհէթլէ մէմնուն օլմալարընա չալըշըլմագտէ օլտուղու իլան օլունուր։

ՏՕՔԹ. ՌԱՖԱՅԷԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Իսթանպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա վագը Քիւշիւքեան պիրատէրլէր էճզախանէսի եանմըշ օլտուղունտան, տօգթօրու միմարիլէյհ, պունտան պէօյլէ հէր սալը, վէ բէնչէնպիկ, վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլէրի, սաաթ 4 տէն 8 է գատար, Պաղչէ-գաբուսունտա Իքիգաբուլու նամ էճզախանէտէ, վէ չարշէնպիկ, վէ ճիւմաա, վէ բազար կիւնլէրի տախի, այնի սաաթտա, Շահզատէ-պաշընտա Տիրէքլէր-արասընտա քեաեին 74 նիւմէրօլու Անուշեան էճզախանէսինտէ պուլունաճագ տը։

Գալաթատա Քիւշիւք Այնալը լոգանթա իթթիսալինտէ, Ֆօթօկրաֆ Գօնսթանթինիտի խանընտա, Մագսուտ Սիրունեան վէ Գալաբաճեան Յովսէփ էֆէնտիլէրին զկրի իտարէլէրինտէ պուլունան 2 նիւմէրօլու եազըխանէլէրինտէ, մագամաթը ալիւէրէ, վէ տէվայիրի ըէսմիկէլէրին քեաֆֆէսինէ թագտիմ գըլընմագ իւզրէ հէր նէվի արզուհալ, վէ լայիհալար, վէ բրօթէսթօ, վէ սէքվէսթրօլար, վէ պէյնէլ թիւճճար վէ էսնաֆ թանզիմի իգթիզա իտէն չարթնամէ վէ մուգավէլէլէր, գանուն վէ նիզամը տայիրէսինտէ թահրիր գըլընտըղը կիպի, Ֆրանսըզճա, վէ էրմէնիճէ, վէ Ռումճա լիսանլար իլէ տախի պուլնար թանզիմ, վէ եէկտիկէրէ թէրճիւմէլէրի իճրա գըլընըպ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք թաշրարատան իհալէ գըլընճագ տավալարը տախի տէրիւհտ, վէ պիտաեէթ, վէ իսթինաֆ, վէ թէմեիզի հուգուգ տաեիրէլէրինտէ պիլվէքալէ վէ քէմալի սատագաթլա, թէագըպաթը լազըմսինին իֆա գըլընը օլտուղու, ասհապը մէսալիհէ իլան օլունուր։

ԻՐԻՆՃԻ ՊԱԼԷԹ ԱՐԱՊ

Բիեանո մուալիմի Տիգրան էֆէնտի Զուխաճեանը էսէրի պէրկիւզիտէսի օլարագ, կէյնէն կիւնլէր, բիեանո իվէնին թէէլիֆ իտիլիշ օլան Պիրինճ Պալէթ Սրասլան կիւզլէճէ թագ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ իտիք։ պու կիւն տախի, ելնէ էֆէնտիի միմարլէյինին էսէրի մէրզուպու օլտուղու հալտէ, Իքինճի Պալէթ Սրասլան բունիմայի զուհուր օլտուղունու պէեան իտէրիզ։

Էվվէլճէ օլունան իլան մուճիպինէ, կարապետ Քէչիշեան էֆէնտի իլէ միեանէմիզտէ միւնագրտ շիրքէթ ֆէսիս օլունարագ, միշթէրէքէն վիճուատ կէթիրիլէն մաթպաա, վէ քիւթիւպխանէ, վէ միճէլիտխանէ քեամիլէն իտարէյի ամիզանէմէ կէշմիշ, վէ պունլար սուրէթի միւքէմմիլէտէ իսլահ զէ թանզիմ օլունարագ, էսէր թագ իթտիրէճէք զէվաթը մաթպաա, վէ քիթագ ալմագ իսթէեէն միւշթէրիլէրիմիզին իչէ քիւթիւպխանէ, վէ քիթագ թէճլիտ իթտիրմէք արզուսունտա պուլունան զաթլարընը տախի միճէլլիտխանէյի ամիզանէմտէն հէր վէճհ իլէ մէմնուն գալաճագլարընը, մաէլ իֆիթիսար պէեան իտէրիմ։ Մաթպաայի ամիզանէմտէ հէր նէվի եաղը վէ լիսանլարա քիւթիւպ վէ բէսաիլ թագ օլունտուղու կիպի, քիւթիւպխանէտէ տախի պիլճիմնի քիւթիւպի միւնթէշիրէ մէվճուտ պուլունտուղունան, միւտտաամըղ իւզրէ, մաթպաա, վէ քիւթիւպխանէ, վէ միճէլիտխանէնին ճիտտէն քէսպի ինթիզամ իթմիշ օլտուղունու, էրպապը միւրաճաաթըն միւշահէտէ վէ թէսլիմ իտէճէքլէրինտէ շիւբհէ օլմատըղընտան, կէրէք քէնտի հիսապընա, վէ կէրէք հագգը թէէլիֆլէրինի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ թէրք իլէ քիթագ նէշը իթմէք արզու իտէն զէվաթը քիրամը, վէ թաշրատան սըրբրըշ իթմէքթիթէէն միւհթէրէմ միշթէրիլէրիմի, եալընըզ նամը ամիզանէմէ միւրաճաաթ իլէճիքլէրինտէ, էմիրլէրինի սուրէթի սէրիատա վէ միւքէմմիլէտէ իճրա օլունաճաղընը թէահհիւտ իտէրիմ։

Պապը Ալի ճատտէսինտէ, 23, 25 վէ 27 նիւմէրօլու մաթպաա, վէ քիւթիւպխանէ, վէ միճէլլիտխանէ սահիպի

ԳԱՍՊԱՐ Պ. ԴԱՅՍԷՐԵԱՆ

ԱՂՕԹԱԳԻՐ

ՊԱՐՏԷԶ ՀՈԳԵԻՈՐ

Բաղմապատկեր

ՏՊԱԳՐ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

Ընտիր թղթի վրայ, մաքուր տպագրութեամբ լաթակազմ կը վաճառուի 2 ղուրուշ։

Կը գտնուի Պէրպէրեան տպարան, Էսկի Զապթիէ ճատտէսի, թիւ 61։

ԴԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Էսէրի

ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԱԹԻԿԵԱՆ

Հէր քիմ լիսանը Օսմանիին ուսուցուս էսրարը քիթապէթինի քէնտու քէնտուեէ վէ սուհուլէթլի թահսիլ միւրատ իտէր իսկ, մէգքիւր էսէրի պէրկիւզիտէտէն պիր նիւսխէ իտինմէսինի թավսիյէեէ իտէրիզ։

Ֆիյ 100 բարա։

ՄԱՂԹԱՆՔ

Զ Օ Ն Ե Ա Լ

Ան. Նորին Կայսերական Վեհափառութիւն Օգոստափառ Ղազի Սուլթան Համիտ խան Երկրորդ։

Ցաւուր երկոտասաներորդ

Տարեդարձի գահակալութեան

Պու տէֆթ, պէսթէսի Միհրան էֆէնտի Աբիկեան, վէ Նաղմէսխտէ Արամ էֆէնտի Բժշկեան էսէրի պէրկիւզիտէսի օլտուղու հալտէ, պիր միւզիգա բունիմայի զուհուր օլտուղու, մա մէմնունիյէեէ կէօրիւլմիշ տիւր։

Միւզիգաեը սէվէնլէր, վէ բիեանու չալմագ պիլէնլէր, հիչ շիւբհէ ճաեիզ տէկիլ տիր քի, թէլէզզիւզինէ մա մէմնունիյէեէ միւսարաաթ իտէճէքլէր տիր։

Ի Լ Ա Ն

Միլլէթիմիզէ մաարուֆ վէ լիսանը լէթաֆէթէսանը Օսմանիեէ աշինա, չէհատէթնամէյի արզուհալը վէ տավա վէքիլէրինտէն Աբգարեան Գրիգոր էֆէնտի, Մահմուտ Բաշատա, Պէգճիլէր խանընտա 2 նիւմէրօլու օտատա, միւրաաթի իտէն ասհապը մէսալիհէ հէր նէվի քիթապէթճէ մուավէնէթ, վէ լէտէլ իգթիզա վէքեալէթլէրինի գապուլ վէ տէրիւհտէ իթմէքտէ օլտուղունտան, մէմնուն գալմագլըղը արզու իտէն զէվաթը, էֆէնտիի միւմարլէյհէ, քէմալի էմնիյէթլէ միւրաճաաթ իթմէքլէրինի թավսիյէ վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ԹԱՎՈՒԳ, ՀԻՆՏԻ, ԳԱԶ, ԷՕ, ՏԷՐ ՊԼՍԼԷՍ ԷՐ

Պու տէֆթ մէքթէպի հարպիյէեէյի Շահանէտէ պայթար մուալիմլէրինտէն պինպաշը իզզէթլու Մինաս էֆէնտի էսէրի օլտուղու հալտէ, Առաքել էֆէնտի Թօզլուեան հիմմէթիյլէ, վէ պազը ըէսիմլէրի տախի միւնտէրիճ պուլունտուղու թագտիրտէ, պալէատէքի սէրլէվհա իլէ, 136 սահիֆէյէ միւրէթթէպ թիւրքճէ պիր քիթագ թագ ու նէշը իտիլտիկի, վէ եալընըզ եէտի պուչուգ ղուրուշա սաթըլըղը կէօրիւլմիշ տիւր։

Թավուգ, հինտի, գազ, վէ էօրպէք պէսլէմէք, հէրքէս իչին, վէ ալէկիտուս բայիթախթլարտա վէ պիւեիւք չէհիրլէրտէ, վէ եախօտ անլէրէ բէք եաղընը մահէլլէրտէ պուլունան, վէ ուֆագ պիր սէրմանէ իլէ կէչինմէքտէ մէճպուր օլան չալըշգան քիմիական իչին բէք ֆայիտէլի պիր շէյ օլտուղունու հալտէ, էսէֆ օլունուր քի, պուրատա վէ պիզտէ չիմտիեէ տէկին, սայքի քիմսէ մէրագ իտիպտէ էհէմմիյէթ վիրմէքտէ տէկիլ տիր։

Պուտա պիւեիւք պիր իլիմ տիր, գեեատէ վէ իրի եումուրթալար ալմագա վէ կիւզէլ վէ սէմիզ բիլիճլէր, թավուգլար, հօրօսլար վէ էմանալէրինի եէթիրմէք, վէ մէգքիւր հայվանլարը խասթէլիքլէրինի վէ իլաճլարընը պիրմէք, խուսուսի մալիւմաթլարա միճթամ տը։

Պըրագալըմ սայիր մահէլլէրի, հէնպուրատա, էկէրչի մէրագ իտէճէք օլսալար, հիչ շիւբհէ ճայիզ տէկիլ տիր քի, եիւզլէրճէ ֆամիլիալար, երբէք գատրը վէ չօճուգլարը, արագիսի կինիշ վէ քիրալարը էհվէն մահէլլէրտէ, եիկիրմիշէր օթուզար լիրա իլէ, իքիշէր իչէր եիւզ թավուգ վէ էմանալի ալըպատա, մէգքիւր քիթագատա թարիֆ օլունան ուսուլ իւզրէ պէսլէեէճէք օլսալար, բէք ալէա կէչինէպիլիրլէր։

Իմտի, սայիր տէֆթա պու խուսուսատա տահա թաֆսիլլիճէ պիր միւթալաաթ իլէ, պիրտէ հիսապ պէեանը վատ իթտիկիմիզլէ պէրպալէր, թօզլուեան էֆէնտիեէտ, մէգքիւր քիթագը էրմէնիճէ հուրուֆլա տախի թագ ու ինթիշարա հիմմէթինի բէճա իտէրիզ։

ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Մամուրեան էֆէնտի թէէլիֆի օլուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանը պիր չօգ բէսիմլէր իլէ միւզէյեէն օլտուղու հալտէ թագ իտիլմիշ մէգքիւր կիւզէլ վէ միւֆիտ քիթագ եալընըզ Ղշէր ղուրուշա սաթըլմագտը։

ԹՇՈՒԱՌՆԵՐ

Զիլինկիրեան էֆէնտի թէրճէմէ օլուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանը բէսիմլէր իլէ միւզէյեէն օլտուղու տէ թագ ու թէմսիլ օլունմագտէ պուլունան մէգքիւր նատիր իւլէմայի թագը եէտինմի ճիլտի տախի Ղշ. տը։

ՏԱՐԵՐ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Տէօրտիւնճի թագը

Էսէրի Միհրան էֆէնտի Աբիկեան։ Ազգ. Ուսումնական խորհուրդ Միացեալ ընկերութիւն վէ միլլի գրիգորիմիզ թարաֆընտան թահսին գապուլ իտիլմիշ օլան մէգքիւր թագ, լիսանի Օսմանիին գավանիր պիսուհուլէ էօյրէթմէքտէ պէ էմտ։

Մէգթէպլէրէ 4 պուչուգ, մասնաբաժին ղուրուշ տուր։

ASTHME CATARRHE

ԱՍԹՄ ԳԱԹԱՐ

Իչպու Լրվասսէօր թիւպէրիսթիմալիյէ, նէֆէս տարլըղը կէօքիւս սըգընթըսը անինտէ տ օլմագտա տը։ — Պունու պ զաթ, գութուսու իւզէրինտէ պ լունան Լրվասսէօր իսմինին պ լունմասընա տիդգաթ էյլէմէլի (Գութուսու 3 ֆրանգ տըրը)։ Տէրսուս փարիստէ ռիւ Մ՝ Վագը 23 Նիւմէրօ իլէ մուրագ Բօպիքէ էճզախանէսի տիր։

Պուրատա Մ. Գանճիւք պիր տէրլէրին Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տ

NEVRALGIE

Նէվրա

Ժի (պաշ աղրըսը) Մինի

(քէզալիք պաշ աղրըսը)

ՐԱՆԲ Տ'ԷՄԹՕՄԱ (միտե սանը

վէլհասրլ սինիրէ տայիր օլան

նէվի ֆէնալըգլար, Տօգթօր Ս

nier նին Անթինէվրալժիք նամ

լարը յլա տէֆ օլմագտա տը

Գութուսու 3 ֆրանգ տըրլար։

Թուլարը իւզէրլէրինտէ ֆա

գալարը տամղալարը պուլուն

սընա տիդգաթ էյլէմ տիր։

Տէրսուս փարիստէ ռիւ տը

նէտէ վագը 23 Նիւմէրօ իլէ

բագգամ ԸՕՊԻՔԷ Robiquet, 23

de la monnaie à Paris էճզախանէ

լուպ, վէ Իսթանպօլտա Մէ

վէ գումբանեասը էճզախանէսի

պուլունմագտա տը։